

13/A. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2019. november 6-án** (szerda) **14.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott **rendes nyílt** üléséről.

Jelen vannak:

dr. Seifert Tibor	elnök
Imreh Ferenc	elnökhelyettes
dr. Sallai Csilla	képviselő
dr. Próhléné Hehl Éva	képviselő

Igazoltan távol van:

Dreisziger György	képviselő
--------------------------	-----------

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

dr. Seifert Tibor elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a Képviselő-testület határozatképességét.

A mai ülés jegyzőkönyv-hitelesítőjének javasolja megválasztani Imreh Ferenc elnökhelyettest, melyre az alábbi határozatot teszi fel szavazásra:

*Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete
Imreh Ferenc elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda
Német Önkormányzata 2019. november 6-i ülése
jegyzőkönyv-hitelesítőjének.*

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

80/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete Imreh Ferenc elnökhelyettes személyét elfogadja az Újbuda Német Önkormányzata 2019. november 6-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

dr. Seifert Tibor elnök:

Javasolja a meghívóban kiküldött napirendi pontok megtárgyalását.

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. november 6-i ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

1. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
2. Támogatási szerződés megkötése a Törökugrató Alapítvánnyal
3. Informatikai eszközök vásárlásának megtárgyalása
4. Az ÚNÖ 2019. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása

Zárt ülés keretén belül:

5. „Az év német óvodapedagógusa” díj odaítélése

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

81/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete a 2019. november 6-i ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

1. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása
2. Támogatási szerződés megkötése a Törökugrató Alapítvánnyal
3. Informatikai eszközök vásárlásának megtárgyalása
4. Az ÚNÖ 2019. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása

Zárt ülés keretén belül:

5. „Az év német óvodapedagógusa” díj odaítélése

1. Napirendi pont**Közmeghallgatás időpontjának meghatározása****dr. Seifert Tibor elnök:**

Javasolja, hogy az elmúlt évek hagyományainak megfelelően, ez évben is a XI. kerületi 2 német nemzetiségi oktatási és 2 német nemzetiségi nevelési intézménnyel közösen tartsák meg az Adventi ünnepséget, valamint ennek keretén belül az éves közmeghallgatási kötelezettségüket.

Az intézmények által szervezendő Adventi ünnepség időpontja:

2019. december 11. (szerda), 15.00 óra.

Helyszíne: a Törökugrató Általános Iskola aulája.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - az ÚNÖ 2019. évi Munkatervének 18. pontja alapján - éves Köz meghallgatását, a XI. kerületi német nemzetiségi oktatási és nevelési intézményekkel közös, hagyományos Adventi ünnepséggel egybekötve, nyílt rendezvény keretén belül, 2019. december 11-én (szerdán), 15.00 órakor tartja meg a 1118 Budapest, Törökugrató u. 15. szám alatt lévő Grundschule in Gazdagrét/ Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskolában.

Határidő: 2019. december 11.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

82/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - az ÚNÖ 2019. évi Munkatervének 18. pontja alapján - éves Köz meghallgatását, a XI. kerületi német nemzetiségi oktatási és nevelési intézményekkel közös, hagyományos Adventi ünnepséggel egybekötve, nyílt rendezvény keretén belül, 2019. december 11-én (szerdán), 15.00 órakor tartja meg a 1118 Budapest, Törökugrató u. 15. szám alatt lévő Grundschule in Gazdagrét/ Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskolában.

Határidő: 2019. december 11.

Felelős: ÚNÖ elnöke

2. Napirendi pont

Támogatási szerződés megkötése a Törökugrató Alapítvánnyal

dr. Seifert Tibor elnök:

Emlékezteti képviselőtársait, hogy az ÚNÖ 2019. évi Munkatervének 18. pontja alapján a Köz meghallgatás és az Adventi ünnepség megszervezésének szükséges költségeire 200.000,- Ft felhasználást terveztek, melyből javasolja, hogy 140.000,- Ft-ot – Támogatási szerződés keretén belül – biztosítsanak a főszervező Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola Alapítványa részére a meghívóval kiküldött Támogatási szerződés tervezet szerint.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - az ÚNÖ 2019. évi Munkatervének 18. pontja alapján - Támogatási szerződést köt a Törökugrató Utcai Iskola Alap Alapítvánnyal a 2019. december 11-én, a Grundschule in Gazdagrét/ Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola aulájában, a XI. kerületi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel közös

Adventi ünnepség megszervezése céljából, melyre 140.000,- Ft-ot használ fel az ÚNÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a Támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2019. november 6.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

83/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy - az ÚNÖ 2019. évi Munkatervének 18. pontja alapján - Támogatási szerződést köt a Törökugrató Utcai Iskola Alap Alapítvánnyal a 2019. december 11-én, a Grundschule in Gazdagrét/ Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola aulájában, a XI. kerületi német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel közös Adventi ünnepség megszervezése céljából, melyre 140.000,- Ft-ot használ fel az ÚNÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a Támogatási szerződés aláírására.

Határidő: 2019. november 6.

Felelős: ÚNÖ elnöke

3. Napirendi pont

Informatikai eszközök vásárlásának megtárgyalása

dr. Seifert Tibor elnök:

Javasolja, hogy az önkormányzati munka maradéktalan ellátása céljából vásároljanak egy asztali számítógépet vezeték nélküli egerrel és billentyűzettel, valamint egy multifunkciós nyomtatót.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az önkormányzati munka maradéktalan ellátása céljából 1 db asztali számítógépet, 1 db vezeték nélküli egeret és billentyűzetet, valamint 1 db multifunkciós nyomtatót vásárol a 2019. évi központi költségvetési működési támogatás terhére, melyre maximum 430.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚNÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. november 6.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

84/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az önkormányzati munka maradéktalan ellátása céljából 1 db asztali számítógépet, 1 db vezeték nélküli egeret és billentyűzetet, valamint 1 db multifunkciós nyomtatót vásárol a 2019. évi központi költségvetési működési támogatás terhére, melyre maximum 430.000,- Ft felhasználást állapít meg az ÚNÖ 2019. évi költségvetése terhére.

Határidő: 2019. november 6.

Felelős: ÚNÖ elnöke

4. Napirendi pont

Az ÚNÖ 2019. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása

dr. Seifert Tibor elnök:

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy a Hivatal pénzügyi munkatársával folytatott egyeztetés alapján a 2019. évi költségvetésük sorai között átcsoportosításra van szükség az alábbiak miatt:

- az előző napirendben meghozott informatikai eszközök vásárlása miatt az 5.1. sort 80.000,- Ft-tal szükséges megemelni, az 5.2. Tárgyi eszközök sorát pedig 20.000,- Ft-tal,
- a Neue Zeitung német hetilap és a Deutsche Kalender kiadvány megvásárlására 80.000,- Ft-ot biztosítottak év elején a 3.1.2. sorra, viszont mivel Képviselő-testületük 4-ről 5 tagra emelkedett, 1 példánnyal többet vásároltak belőle, így 4.000,- Ft-tal emelkedett a költségük. Ezért szükséges megemelni ezzel az összeggel a Könyv, folyóirat sorát,
- továbbá javasolja a Szállítási szolgáltatás sorát is megemelni 10.000,- Ft-tal az esetleges utazási költségek emelkedése céljából.

Javasolja, hogy a szükséges előirányzatokat a Dologi kiadások 3.4.2. Külföldi kiküldetések soráról emeljék át.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2019. évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:

A 3. Dologi kiadások

- *3.1.2. Könyv, folyóirat beszerzés sorát megemeli 4.000,- Ft-tal*
- *a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 10.000,- Ft-tal és a*

tal.

Továbbá az 5. Beruházások

- 5.1. Informatikai eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 80.000,- Ft-tal, valamint az
- 5.2. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 20.000,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

85/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚNÖ 2019. évi költségvetése kiadási előirányzataiban az alábbi átcsoportosítást végzi:

A 3. Dologi kiadások

- 3.1.2. Könyv, folyóirat beszerzés sorát megemeli 4.000,- Ft-tal
- a 3.3.2. Szállítási szolgáltatás sorát megemeli 10.000,- Ft-tal és a
- 3.4.2. Külföldi kiküldetés sorát csökkenti 114.000,- Ft-tal.

Továbbá az 5. Beruházások

- 5.1. Informatikai eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 80.000,- Ft-tal, valamint az
- 5.2. Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése sorát megemeli 20.000,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚNÖ elnöke

Az Elnök megköszöni a részvételt, és a **nyilvános** ülést 15.20 órakor bezárja.

Budapest, 2019. november 15.


dr. Seifert Tibor
elnök




Imreh Ferenc
jegyzőkönyv-hitelesítő

13/B. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2019. november 6-án** (szerda) **15.20 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartott **rendes zárt** üléséről.

Jelen vannak:

dr. Seifert Tibor	elnök
Imreh Ferenc	elnökhelyettes
dr. Sallai Csilla	képviselő
dr. Próhléné Hehl Éva	képviselő

Igazoltan távol van:

Dreisziger György	képviselő
--------------------------	-----------

Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából	
Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár

5. Napirendi pont

„Az év német óvodapedagógusa” díj odaítélése

dr. Seifert Tibor elnök:

Elmondja a jelenlévők számára, hogy ebben az évben – anyagi lehetőségeik mértékének megfelelően – 1 fő részére szeretnének jutalmat biztosítani. Mivel 2018-ban a két újbudai német nemzetiségi iskola vezetőinek ítelték oda a „Német Nemzetiségi Oktatásért” díjat, ebben az évben egy újbudai óvónőnek kívánják a munkáját elismerni „Az év német óvodapedagógusa” díjjal.

Áttekintve a két óvoda nemzetiségi pedagógusi díjazásának a feltételeit, csak a Kelenvölgyi óvoda nemzetiségi pedagógusa felelt meg önkormányzatuk feltételeinek. Ezért felkérték a Kelenvölgy-Órmezei Óvoda intézményvezetőjét, hogy tegyen javaslatot a kitüntetendő személyre.

Újbuda Német Önkormányzata a javasolt Szakács Gabriella személyével teljes mértékben egyetért az intézményvezető (mellékelt) felterjesztésében foglalt indokok alapján.

A 100.000,- Ft anyagi elismeréssel járó címet, a hagyományoknak megfelelően a 2019. december 11-én megtartandó Közmeghallgatással egybekötött Adventi ünnepségen javasolja átadni.

Szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy „Az év német óvodapedagógusa” díjban részesíti – elismerő oklevéllel, valamint bruttó 100.000,- Ft pénzjutalommal – Szakács Gabriellát, a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy-Őrmező német csoport vezető óvónőjét.

A kitüntetés átadására az ÚNÖ 2019. december 11-én megtartandó, éves Közmeghallgatással egybekötött Adventi ünnepségen kerül sor.

Fenti összeg a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda OTP Nyrt-nél vezetett 11784009-15832692 számlaszámára kerül kifizetésre, az ÚNÖ 2019. évi költségvetése 4. Egyéb működési célú kiadások 4.2. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről sor terhére.

Határidő: 2019. november 6.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 4 képviselő 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

86/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozata

Az Újbuda Német Önkormányzata Képviselő-testülete úgy határoz, hogy „Az év német óvodapedagógusa” díjban részesíti – elismerő oklevéllel, valamint bruttó 100.000,- Ft pénzjutalommal – Szakács Gabriellát, a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda/ Kindergarten in Kelenvölgy-Őrmező német csoport vezető óvónőjét.

A kitüntetés átadására az ÚNÖ 2019. december 11-én megtartandó, éves Közmeghallgatással egybekötött Adventi ünnepségen kerül sor.

Fenti összeg a Kelenvölgy-Őrmezei Óvoda OTP Nyrt-nél vezetett 11784009-15832692 számlaszámára kerül kifizetésre, az ÚNÖ 2019. évi költségvetése 4. Egyéb működési célú kiadások 4.2. Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről sor terhére.

Határidő: 2019. november 6.

Felelős: ÚNÖ elnöke

Miután egyéb észrevétel nem volt az Elnök megköszöni a részvételt, és az ülést 15.50 órakor bezárja.

Budapest, 2019. november 15.



dr. Seifert Tibor
elnök

Imreh Ferenc
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
NÉMET ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2019. évi költségvetése**

85/2019. (XI.06.) ÚNÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államigazgatási feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai				
1.1.1	Képviselők tiszteletdíja	0	0	0	0
1.1.2	Választott tisztségviselők juttatásai	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	40 000	40 000	0	0
1.2.2	BKK bérletek	229 200	229 200	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4	Egyes meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	118 110	118 110	0	0
	Személyi juttatások összesen:	387 310	387 310	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	170 700	170 700	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	170 700	170 700	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	120 000	120 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	154 000	154 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	100 000	100 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya, TV szolgáltatás pl.: kábeltévé)	160 000	160 000	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	100 000	100 000	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	1 320 000	1 320 000	0	0
3.3.3	Egyéb szolgáltatások (rendezvényszervezés, fellépési díj, postai díjak, bankköltség, mobilparkolás)	970 000	970 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, tolmácsolás)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	160 500	160 500	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	276 000	276 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	66 500	66 500	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	31 890	31 890	0	0
	Dologi kiadások összesen:	3 458 890	3 458 890	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Támogatások visszafizetése	0	0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	100000	100000	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	532 486	532 486	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	632 486	632 486	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHAZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	560 726	560 726	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	20 000	20 000	0	0
5.3.	Immateriális javak	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	580 726	580 726	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	5 230 112	5 230 112	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	5 230 112	5 230 112	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások	2 657 726	2 657 726	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	1 198 000	1 198 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	3 855 726	3 855 726	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	1 374 386	1 374 386	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	5 230 112	5 230 112	0	0

Budapest, 2019. november 6.


dr. Seifert Tibor elnök


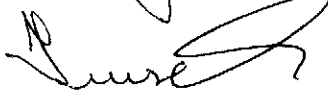



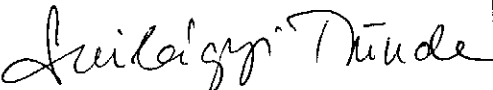


J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata rendes ülésén.

Időpont: 2019. november 6. (szerda), 14⁰⁰ óra

Helyszín: Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Budapest, Zombolyai u. 4.) II. em. 211-es szobája

NÉV:		ALÁÍRÁS:
1.	Dr. SEIFERT TIBOR Elnök	
2.	IMREH FERENC JÓZSEF Elnökhelyettes	
3.	Dr. SALLAI CSILLA Képviselő	
4.	Dr. PRÓHLÉNÉ HEHL ÉVA Képviselő	
5.	DREISZIGER GYÖRGY Képviselő	ig. távol van.
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár	

MEGHÍVÓ

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Német Önkormányzata **2019. november 6-án** (szerda) **14.00** órai kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 202-es tárgyalójában megtartandó **rendes** ülésére.

Napirendi pontok:

1. Közmeghallgatás időpontjának meghatározása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Seifert Tibor elnök
2. Támogatási szerződés megkötése a Törökugrató Alapítvánnyal (szóbeli előterjesztés és mellékelt szerződés-tervezet szerint)
Előterjesztő: dr. Seifert Tibor elnök
3. Informatikai eszközök vásárlásának megtárgyalása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Seifert Tibor elnök
4. Az ÚNÖ 2019. évi költségvetése kiadási előirányzatainak átcsoportosítása (szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Seifert Tibor elnök

Zárt ülés keretén belül:

5. „Az év német óvodapedagógusa” díj odaítélése (mellékelt és szóbeli előterjesztés szerint)
Előterjesztő: dr. Seifert Tibor elnök

Budapest, 2019. október 31.

dr. Seifert Tibor s.k.
elnök

előterjesztés a 2. napirendi ponthoz

TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS tervezet

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Német Önkormányzata

Székhely: 1116 Budapest, Kisköre utca 3-5.

Adószám: 15511362-1-43

Bankszámlaszám: OTP Nyrt. 11784009-15511362

képviseli: **dr. Seifert Tibor elnök**

mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

Törökugrató Utcai Iskola Alap Alapítvány

Székhely: 1118 Budapest, Törökugrató u. 15.

Adószám: **19672775-1-43**

Bankszámlaszám: CIB Bank Zrt. 10701087-68933364-51100005

Elnök: **dr. Charaf Hassan**

mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a 13/2019. (I.25.) ÚNÖ határozattal elfogadott Munkatervének 18. pontja, valamint a .../2019. (.....) ÚNÖ határozat alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogatott vállalja, hogy a támogatást kizárólag az alábbi célra használja fel:
Újbuda Német Önkormányzatának éves Közmeghallgatásával egybekötött – az újbudai német nemzetiségi oktatási-nevelési intézményekkel közös – adventi ünnepség megtartásához szükséges költségekre.

A támogatás megvalósításának helye: **Gazdagrét-Törökugrató Általános Iskola aulája, 1118 Budapest, Törökugrató u. 15.**

A támogatással megvalósuló cél időtartama: **2019. december 11-én, 15.00 órakor**

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

3. Támogató a 2. pontban rögzített cél megvalósítására **140.000,- Ft**, azaz **Egyszáznegyvenezer Forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
4. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott **10701087-68933364-51100005 CIB Bank Zrt.** pénzügyintézetnél vezetett számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően folyósít.
5. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatást legkésőbb **2019. december 11-ig** felhasználja.
6. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
7. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2020. január 10-ig** Támogatónak elszámol.
8. Támogatott a Támogató részére, a támogatás felhasználásáról köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
 - a 2. pontban rögzített cél megvalósulásáról szóló rövid beszámolót,
 - valamint a támogatás felhasználását igazoló számlák hitelesített másolatait.(A számlákat záradékolni szükséges, melyeken fel kell tüntetni a támogatási szerződés iktatószámát, valamint, hogy a számla összegéből Újbuda Német Önkormányzatától kapott támogatásból mekkora összeg kerül felhasználásra.)
9. Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a szerződéskötés napjának dátuma és a 2. pontban feltüntetett megvalósulási időpont közé eshetnek.
10. Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
11. Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
12. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles a Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató

bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.

13. Amennyiben a támogatás felhasználása nem határidőig és/vagy nem a 2. pontban rögzített célnak megfelelően történik, a Támogatott köteles a támogatást 15 napon belül a Támogatónak visszafizetni. Amennyiben a támogatást a Támogatott nem fizeti vissza a Támogató részére, akkor a Támogató a banki felhatalmazó levél alapján inkasszálja a Támogatott bankszámlájáról a támogatás nem szerződészerűen felhasznált és elszámolt összegét.
14. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség a Támogatottat terheli.
15. A támogatás a mindenkor hatályos közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
16. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
17. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
18. Támogatási cél kormányzati funkciója: 011140 – Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége.
19. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni.
20. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
21. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2019. november

.....

Támogatott

dr. Charaf Hassan
Törökugrató Utcai Iskola Alap
Alapítvány elnöke

.....

Támogató

dr. Seifert Tibor
Újbuda Német Önkormányzat
elnöke

Pénzügyileg ellenjegyezte:

Előterjesztés az 5. Magyarrendi
pantoz. (1.)

Tisztelt Imreh Ferenc Képviselő Úr!

Ezúton szeretném a Német Nemzetiségi Önkormányzat által felajánlott díjra, felterjeszteni Szakács Gabriellát a Kelenvölgyi Óvoda telephely óvodapedagógusát példamutató, szeretetteljes, lelkes és kitartó, a nemzetiségi nevelés területén végzett munkájáért.

Csatolom hozzá kedves régi kollegája, és tanulmányai alatt mentora, - Bucska Ágnes óvodapedagógus, Gabi óvónénit méltató sorait.

Óvodánk pedagógusai nevében szeretnénk megköszönni a lehetőséget!
Üdvözlettel:

Láng Hanna

Óvodavezető

Kelenvölgy- Órmezei Óvoda
1112 Budapest Neszmélyi u. 22-24.
Tel: 061/3103415
Email: lang.hanna@kelenvolgyiormezeiovi.ujbuda.hu
info@kelenvolgyiormezeiovi.ujbuda.hu

Szakács Gabival 2008/2009 tavalyan ismerkedtem meg, akkor
 lett a vállótársam a Kelenvilági Óvodában. Mivel az óvodában
 többlet van az időből a közvetlen vele dolgozó kollegáiméval
 mint a munkájával, köröztünk egy jó kollegális szakmai,
 baráti kapcsolatot alakult ki. Egyúttal munkáját segítve igye-
 kezünk a csoportunkba járó gyermekeket fejleszteni, Gabi és
 nevelők, de magyarral. Gabi udvarias, merész a gyerekek,
 a művelődéssel is könnyen megismerkedik a "hangot". A foglalko-
 zásain örömmel vesznek részt az óvodások. Sok kreatív-
 tással, lelkesen végzi óvodapedagógusi nevelő-nevelési-
 ségi hagyományörző munkáját. Szeretettel, türelemmel,
 nagy szakmai hozzáértéssel neveli a nevelési
 kihívásokat. Kézbe vett sok más óvodás mint nevelő
 mellett is részt vett előadásoknál. A visszajelzések
 szerint a többségük jól megállta helyét, ez Gabi udvarias
 eredményes munkáját dicséri. A gyerekekkel közvetlen,
 -szeretlek, de követelményekkel elvárás nélkül fiatal óvodapeda-
 gógus kollegáknak is példát lehet kiváló munkája.
 Követjük, hogy továbbra is ilyen eredményesen végzze
 a munkáját a Kelenvilági Óvodában.